22004D0060

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 60/2004 HATÁROZATA

(2004. április 26.)

az EGT-megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a Megállapodás), és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A Megállapodás IX. mellékletét a 2004. február 6-i 8/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat [1] módosította.

(2) Az életbiztosításról szóló, 2002. november 5-i 2002/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet [2] be kell építeni a Megállapodásba.

(3) A 2002/83/EK irányelv a hatálybalépésének időpontjától kezdődő hatállyal hatályon kívül helyezi a 79/267/EGK [3], a 90/619/EGK [4] és a 92/96/EGK [5] irányelvet, amelyek be vannak építve a Megállapodásba, és amelyeket ezért el kell hagyni a Megállapodásból,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Megállapodás IX. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A 2002/83/EK irányelv izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzé kell tenni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2004. április 27-én lép hatályba, amennyiben a Megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 26-án.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

P. WESTERLUND

([1]) HL L 116., 2004.4.22., 54. o.
([2]) HL L 345., 2002.12.19., 1. o.
([3]) HL L 63., 1979.3.13., 1. o.
([4]) HL L 330., 1990.11.29., 50. o.
([5]) HL L 360., 1992.12.9., 1. o.
(*) Nincsenek alkotmányos követelmények.

MELLÉKLET

A Megállapodás IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 11. pont (79/267/EGK tanácsi irányelv) helyébe a következő szöveg lép:

„**32002 L 0083**: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. november 5-i 2002/83/EK irányelve az életbiztosításról (HL L 345., 2002.12.29., 1. o.).

Az irányelv szövegét e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

a) a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja a következő szöveggel egészül ki:

– Izland esetén:

Hlutafélag, Gagnkvæmt félag.

– Liechtenstein esetén:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung.

– Norvégia esetén:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.

b) az 57. cikk nem alkalmazandó, a következő rendelkezést kell alkalmazni:

Egy vagy több harmadik országgal kötött megállapodás útján minden Szerződő Fél megállapodhat az irányelv 51., 52., és 54–56. cikkeiben szereplő rendelkezésektől eltérő rendelkezések alkalmazásában azzal a feltétellel, hogy biztosított személyei megfelelő és egyenlő védelemben részesülnek.

A Szerződő Felek az ilyen megállapodások megkötése előtt tájékoztatják egymást és konzultálnak egymással.

A Szerződő Felek nem alkalmaznak a Szerződő Felek területén kívüli székhellyel rendelkező biztosítási vállalkozások fióktelepeire olyan rendelkezéseket, amelyek kedvezőbb bánásmódot eredményeznek annál, mint amilyenben a Szerződő Felek területén székhellyel rendelkező biztosítótársaságok fióktelepei részesülnek;

c) az 59. cikkben bemutatott harmadik országbeli biztosítási vállalkozások tekintetében a következőket kell alkalmazni:

1. A harmadik országok biztosítási vállalkozásaira vonatkozó rendszer alkalmazásában a lehető legnagyobb mértékű konvergencia elérése érdekében a Szerződő Felek az 59. cikk (1) és az 59. cikk (5) bekezdésének megfelelően információt cserélnek Az EGT-Vegyesbizottság keretében és a Szerződő Felek megállapodása szerinti különleges eljárásoknak megfelelően konzultációkat tartanak az 59. cikk (2) bekezdésében, az 59. cikk (3) bekezdésében és az 59. cikk (4) bekezdésében említett ügyekkel kapcsolatban.

2. A Szerződő Felek hatáskörrel rendelkező hatóságai által a harmadik országok jogrendszere alapján működő anyavállalatok közvetlen vagy közvetett leányvállalatainak minősülő biztosítási vállalkozások részére adott engedélyek az irányelv rendelkezéseivel összhangban érvényesek valamennyi Szerződő Fél területén.

Azonban

a) ha egy harmadik ország mennyiségi korlátozásokat alkalmaz egy EFTA-állam biztosító vállalkozásainak létesítésére, vagy olyan korlátozásokat állapít meg az ilyen biztosítási vállalkozásokra, amelyeket a Közösség biztosítási vállalkozásaira nem alkalmaz, a hatáskörrel rendelkező hatóságok által az adott harmadik ország jogrendszere alapján működő anyavállalatok közvetlen vagy közvetett leányvállalatának minősülő biztosítási vállalkozásoknak a Közösségen belül kiadott engedélyek – hacsak egy EFTA-állam saját joghatósága alapján másként nem határoz – csak a Közösségben érvényesek;

b) ha a Közösség úgy határozott, hogy egy harmadik ország jogrendszere alapján működő anyavállalatok közvetlen vagy közvetett leányvállalatának minősülő biztosítási vállalkozások engedélyeire vonatkozó határozatokat korlátozza vagy felfüggeszti, egy EFTA-állam hatáskörrel rendelkező hatósága által az ilyen biztosítási vállalkozásokra kiadott bármely engedély – hacsak egy másik Szerződő Fél saját joghatóságán belül másként nem határoz – csak saját joghatóságán belül érvényes;

c) az a) és b) albekezdésekben említett korlátozások vagy felfüggesztések nem vonatkoznak a valamely Szerződő Fél területén már engedélyezett biztosítási vállalkozásokra vagy azok leányvállalataira.

3. Amikor a Közösség az 59. cikk (3) bekezdése és az 59. cikk (4) bekezdése alapján tárgyalásokat folytat egy harmadik országgal annak érdekében, hogy biztosító vállalkozásai a belföldi biztosító vállalkozásokéval azonos bánásmódban részesüljenek, és számukra hatékony piacra jutást biztosítsanak, igyekszik az EFTA-államok biztosító vállalkozásai számára is elérni az azonos bánásmód biztosítását;

d) A 30. cikk (1) bekezdésében az »az összes tagállamot átfogó európai fogyasztói árindex« szavak helyébe az »az összes tagállamot átfogó EGT fogyasztói árindex« szavak lépnek."

2. A 12. pont (90/619/EGK tanácsi irányelv) és a 12a. pont (92/96/EGK tanácsi irányelv) szövegét el kell hagyni.

3. A 2. pont (73/239/EGK tanácsi irányelv) nyolcadik francia bekezdése (95/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv), a 7a. pont (92/49/EGK tanácsi irányelv) első francia bekezdése (95/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv), a 30. pont (85/611/EGK tanácsi irányelv) második francia bekezdése (95/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és a 30b. pont (93/22/EGK tanácsi irányelv) első francia bekezdése (95/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következőképpen egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

– **32002 L 0083**: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. november 5-i 2002/83/EK irányelve (HL L 345., 2002.12.19., 1. o.).”.

4. A 7a. pont (92/49/EGK tanácsi irányelv) második francia bekezdése (2000/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv), a 30. pont (85/611/EGK tanácsi irányelv) harmadik francia bekezdése (2000/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és a 30b. pont (93/22/EGK tanácsi irányelv) második francia bekezdése (2000/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következőképpen egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

– **32002 L 0083**: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. november 5-i 2002/83/EK irányelve (HL L 345., 2002.12.19., 1. o.).”.